

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
I Rezolūcijas, ieteikumi un atzinumi		
REZOLŪCIJAS		
Padome		
2008/C 241/01	Padomes un Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju rezolūcija (2007. gada 16. maijs) par kopīgu mērķu īstenošanu saistībā ar jauniešu brīvprātīgām darbībām	1
ATZINUMI		
Komisija		
2008/C 241/02	Komisijas atzinums (2008. gada 19. septembris), par saskaņā ar Euratom līguma 37. pantu izstrādāto Francijas <i>Flamanville</i> EPR reaktora (3. bloks) radioaktīvo atkritumu apsaimniekošanas plānu	7
2008/C 241/03	Komisijas atzinums (2008. gada 19. septembris), par Francijas <i>Flamanville</i> kodolspēkstacijas (1. un 2. bloks) radioaktīvo atkritumu apglabāšanas grozīto plānu saskaņā ar Euratom līguma 37. pantu	8
<hr/>		
II Paziņojumi		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI		
Komisija		
2008/C 241/04	Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK līguma 87. un 88. panta noteikumiem — Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu	9

2008/C 241/05	Francijas izdarītais grozījums sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībās, kas noteiktas attiecībā uz regulārajiem gaisa pārvadājumu pakalpojumiem maršrutos starp <i>Ajaccio, Bastia, Calvi un Figari</i> , no vienas puses, un <i>Marseille, Nice un Paris (Orly)</i> , no otras puses ⁽¹⁾	11
---------------	---	----

IV Informācija

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTA INFORMĀCIJA

Komisija

2008/C 241/06	Euro maiņas kurss	12
2008/C 241/07	Valsts reģionālā atbalsta pamatnostādnes 2007.-2013. gadam — Valsts reģionālā atbalsta karte: Francija (OV C 54, 4.3.2006., 13. lpp.) ⁽¹⁾	13

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

2008/C 241/08	Dalībvalstu paziņotās informācijas kopsavilkums par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1857/2006 par EK līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001	15
2008/C 241/09	Komisijas paziņojums saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta a) apakšpunktā paredzēto procedūru — Sabiedrisko pakalpojumu saistību uzlikšana maršrutos <i>Crotone–Milano Linate–Crotone</i> un <i>Crotone–Roma Fiumicino–Crotone</i> ⁽¹⁾	20
2008/C 241/10	Komisijas paziņojums saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta a) apakšpunktā paredzēto procedūru — Sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību noteikšana attiecībā uz regulāro gaisa satiksmi maršrutā <i>Albenga–Roma Fiumicino</i> — Sabiedrisko pakalpojumu saistību uzlikšana maršrutā <i>Albenga–Roma Fiumicino–Albenga</i> ⁽¹⁾	23

V Atzīnumi

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Komisija

2008/C 241/11	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.5299 — Deutsche Bank/Goldman Sachs/Befraco) — Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	26
---------------	--	----



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums aizmugurējā vāka iekšpusē)

Labojumi

2008/C 241/12	Labojums Komisijas paziņojumā saistībā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 98/37/EK īstenošanu par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz iekārtām īstenošanu (OV C 215, 22.8.2008.) 27
2008/C 241/13	Labojums uzaicinājumā iesniegt piedāvājumus konkursam, ko izsludinājusi Portugāle saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta d) apakšpunktu regulāras gaisa satiksmes pakalpojumu sniegšanai maršrutā Lisabona–Vilareala–Bragansa–Vilareala–Lisabona [<i>Lisboa–Vila Real–Bragança–Vila Real–Lisboa</i>] — P-Lisboa: Regulārās gaisa satiksmes pakalpojumu sniegšana (OV C 219, 28.8.2008.) 27



I

(Rezolūcijas, ieteikumi un atzinumi)

REZOLŪCIJAS

PADOME

Padomes un Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju rezolūcija (2007. gada 16. maijs) par kopīgu mērķu īstenošanu saistībā ar jauniešu brīvprātīgām darbībām

(2008/C 241/01)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME UN PADOMĒ SANĀKUŠIE DALĪBVALSTU VALDĪBU PĀRSTĀVJI,

TĀ KĀ:

- (1) Padome 2002. gada 27. jūnija Rezolūcijā⁽¹⁾ pieņēma atklātas koordinācijas metodi kā jaunu sistēmu Eiropas sadarbībai jaunatnes jomā, kā arī apstiprināja četras tematiskas prioritātes jaunatnes jomā, kuras bija ieskicētas Komisijas 2001. gada novembra Baltajā grāmatā “*Jauns stimuls jaunatnei*” — proti, jauniešu dalība, informētība, brīvprātīgas darbības, viņu labāka izpratne un plašākas zināšanas par jaunatni.
- (2) Padome 2003. gada 25. novembra rezolūcijā⁽²⁾ pieņēma kopīgus mērķus pirmajām divām prioritātēm, proti, saistībā ar jauniešu dalību un informētību.
- (3) Eiropas brīvprātīgo dienests (EBD) kopš 1996. gada ir programmā “Jaunatne” (*Youth*) paredzēta darbība un kvalitatīvs pārvalstiska, brīvprātīga dienesta paraugs, kas daudzās jomās ļauj jauniešiem iesaistīties brīvprātīgā dienestā, tādējādi veicinot jauniešu solidaritāti, aktīvu iesaisti pilsoniskā sabiedrībā un savstarpēju izpratni. Pašreizējā programma “Jaunatne darbībā” (*Youth in Action*) ir stiprinājusi minēto darbību.
- (4) Komisija 2004. gada 30. aprīļa paziņojumā⁽³⁾ ierosināja kopīgus mērķus jauniešu brīvprātīgām darbībām, pamatojoties uz Komisijas aptaujā saņemtām dalībvalstu atbildēm un sarunām ar jauniešiem.
- (5) Padome 2004. gada 15. novembra rezolūcijā⁽⁴⁾ pieņēma kopīgus mērķus saistībā ar brīvprātīgām jauniešu darbībām, proti, attīstīt, sekmēt, veicināt un atzīt brīvprātīgas darbības, un vienojās līdz 2006. gada beigām ziņot par minēto mērķu īstenošanu.
- (6) Padome 2004. gada 15. novembra rezolūcijā pieņēma kopīgus mērķus attiecībā uz jaunatnes labāku izpratni un labākām zināšanām, un tajā bija aplūkotas arī brīvprātīgas darbības. Dalībvalstis panāca vienošanos noskaidrot pašreizējo zināšanu pakāpi saistībā ar brīvprātīgām darbībām vietējā un attiecīgu valstu mērogā.
- (7) Padome 2006. gada 20. jūlija rezolūcijā⁽⁵⁾ atzina, ka Eiropas jaunatnes jomā svarīga ir neformāla mācīšanās un ikdienēja mācīšanās.
- (8) Padome 2006. gada 31. oktobra Rezolūcijā⁽⁶⁾ par jaunatnes līdzdalību un informēšanu stiprināja atklātas koordinācijas metodi, pamatojoties uz Komisijas 2006. gada 20. jūlija paziņojumu⁽⁷⁾.
- (9) Eurobarometra veiktā 2007. gada aptauja par jaunatni⁽⁸⁾ liecina, ka jauniešu vairākums pozitīvi vērtē brīvprātīgo programmas kā līdzekli, lai uzlabotu viņu līdzdalību sabiedrībā.

⁽¹⁾ OVC 168, 13.7.2002, 2. lpp.⁽²⁾ OVC 295, 5.12.2003., 6. lpp.⁽³⁾ Dok. 9182/04-KOM(2004) 337 galīgā redakcija.⁽⁴⁾ Padomes un Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju rezolūcija par kopīgiem mērķiem attiecībā uz jauniešu brīvprātīgām darbībām (2004. gada 15. novembris, dok. Nr. 13996/04).⁽⁵⁾ OVC 168, 20.7.2006., 1. lpp.⁽⁶⁾ OVC 297, 7.12.2006., 6. lpp.⁽⁷⁾ COM(2006) 417 galīgā redakcija.⁽⁸⁾ http://ec.europa.eu/youth/index_en.html.

(10) Komisija 2007. gada 5. septembra paziņojumā ⁽¹⁾ ierosināja apliecināt, ka jauniešu brīvprātīgo darbību kopīgie mērķi ir ļoti nozīmīgi un nopietni. Komisija turklāt ierosināja konkrētus pasākumus, lai labāk īstenotu kopīgos mērķus,

UZSVER, KA

- 1) Komisija 2004. gada 30. aprīļa paziņojumā par ierosinātajiem kopīgajiem mērķiem saistībā ar jauniešu brīvprātīgām darbībām ⁽²⁾ ir definējusi brīvprātīgas darbības kā visdažādāko iesaisti, kas notiek brīvprātīgi. Tām ir raksturīgi šādi aspekti: tās ir pieejamas visiem, tās veic bez atlīdzības, tās veic brīvprātīgi, tās izglīto (neformālu mācību aspekts), un tās rada pievienotu sociālu vērtību;
- 2) Brīvprātīgas darbības ir stingri jānošķir no darba, kas saistīts ar nodarbinātību, un brīvprātīgām darbībām nekādā gadījumā nevajadzētu aizstāt nodarbinātību;
- 3) Ir svarīgi saglabāt dalībvalstīs pastāvošo brīvprātīgo darbību formu daudzveidību;
- 4) Komisijas veiktā dalībvalstu ziņojumu analīze par kopīgo mērķu īstenošanu saistībā ar jauniešu brīvprātīgām darbībām apstiprina pieņemto kopīgo mērķu pareizību, jo tie ir devuši impulsu minēto darbību strukturētai turpmākai attīstībai;
- 5) Atklātas koordinācijas metode jaunatnes jomā būtu jāstiprina kā līdzeklis labākai kopīgo mērķu īstenošanai;
- 6) Jauniešu pieteikšanās brīvprātīgā darbā būtu jāveicina un jāaplicina gandarījums par to. Tas pierādīs, ka daudzi jaunieši skolās un vietējās kopienās iesaistās kā brīvprātīgie, lai palīdzētu citiem.

ŅEM VĒRĀ, KA:

- 1) Lai atvieglinātu jauniešiem brīvprātīgu darbību veikšanu, likvidējot esošos šķēršļus, dalībvalstīm saskaņā ar Kopienas tiesībām un savu tiesību sistēmu būtu jāveic pasākumi, ko tās uzskata par vajadzīgiem, lai brīvprātīgie un viņu ģimenes no attiecīgas sociālās aizsardzības, piemēram, veselības aizsardzības un sociālo pabalstu politikas viedokļa nebūtu diskriminētas tāpēc, ka tās pārvietojas uz citu vietu;
- 2) Ir svarīgi, lai dažādi darbību veicēji — proti, darba devēji gan sabiedriskā, gan privātā sektorā, sociālie partneri, pilsoniskā sabiedrība, skolas, kā arī paši jaunieši un viņu ģimenes — veicinātu un atzītu brīvprātīgas darbības kā līdzekļus personisku, sociālu un profesionālu iemaņu ieguvei;

- 3) Prasmes un iemaņas, ko iegūst brīvprātīgās vietējā, reģiona, attiecīgas valsts un Eiropas mērogā veiktās darbībās, var jauniešiem dot lielākas iespējas nodarbinātības jomā un izkopt viņos spējas uzņemties ierosmes, kā arī jaunrades un uzņēmības garu, un kas tālab ir nozīmīgs aspekts Lisabonas stratēģijā;
- 4) Brīvprātīgām darbībām ir liela nozīme, jo tas dod jauniešiem lielākas iespējas uzņemties atbildību, un viņi kļūst sociāli aktīvāki, labāk sadarbojas ar citu paaudžu pārstāvjiem, izjūt vispārēju solidaritāti sabiedrībā un labāk tajā iekļaujas, un jo īpaši tas attiecas uz jauniešiem ar ierobežotām iespējām; turklāt brīvprātīgas darbības var palīdzēt jauniešiem pāriet no izglītības uz nodarbinātību;
- 5) Visiem jauniešiem būtu jānodod iespēja izmantot kvalitatīvākās iespējas, piesakoties veikt brīvprātīgus darbus. Ierosmes ir jādara jauniešiem pieejamas, jo īpaši tādiem, kam iespējas ir ierobežotas, un jāpieāvā viņiem iespējas piedoties ar citiem un izbaudīt gandarījumu par sasniegto. Tas ir īpaši svarīgi, jo jauniešiem un tiem, kas strādā ar jaunatni, brīvprātīgas darbības ir līdzeklis, lai panāktu sociālu atzišanu un konsekventu paša spēju izkopšanu;
- 6) Daudzās valstīs pilsoniskās sabiedrības organizācijas ir galvenās brīvprātīgu jauniešu darbību organizētājas;
- 7) Brīvprātīgas darbības stiprina demokrātijas un solidaritātes vērtības un var palīdzēt kultūru dialoga un aktīvas pilsonības veicināšanā, uzlabojot jauniešu mobilitāti. Tām jau ir svarīga vieta dažādās Eiropas politikas jomās, piemēram, ārējās attiecībās un sadarbības politikā;

VIENOJAS, KA:

- 1) Ir apstiprinājusies 2004. gadā pieņemto kopīgo mērķu nozīme un derīgums saistībā ar jauniešu brīvprātīgām darbībām, un minētos mērķus ir jāturpina īstenot arī turpmāk;
- 2) Tos jauniešu brīvprātīgo darbību virzienus, par ko panākta vienošanās 2004. gadā, pielāgos un stiprinās, ņemot vērā pēdējā laika notikumu attīstību, lai celtu to efektivitāti, kā aprakstīts šim dokumentam pievienotajā pielikumā;
- 3) Uzlabots brīvprātīgu pasākumu tēls mudinās jauniešus vēl vairāk iesaistīties brīvprātīgās darbībās;
- 4) Lai celtu brīvprātīgu darbību nozīmību un vērtību sabiedrības acīs, būtu jāpaplašina līdzekļu plašas sabiedrības, jo īpaši jauniešu, kā arī tiklab vietēja mēroga, kā arī Eiropas mēroga iestāžu un citu svarīgu ieinteresētu pušu informēšanai;
- 5) Būtiski svarīgi ir stiprināt dažādu nozaru sadarbību dažādās politikas jomās, ņemot vērā to, pie cik atšķirīgām jomām pieder brīvprātīgas darbības, un to, cik pozitīvi tas ietekmēs jauniešu iesaisti brīvprātīgās darbībās.

⁽¹⁾ 12772/07 [COM(2007) 498 galīgā redakcija]

⁽²⁾ Dok. 9182/04-KOM(2004) 337 galīgā redakcija.

AICINA DALĪBVALSTIS:

- 1) Izstrādāt savas stratēģijas par brīvprātīgām darbībām, ko veic jaunieši un cilvēki, kas strādā ar jaunatni, vai integrēt tās jaunatnes politikas plānos un vajadzības gadījumā paredzēt attiecīgas programmas ciešā sadarbībā ar attiecīgām ieinteresētām pusēm, piemēram, pilsoniskām organizācijām, jauniešu organizācijām, kā arī ar brīvprātīgām organizācijām;
- 2) Līdz 2008. gada septembrim apzināt tos jauniešu brīvprātīgo darbību virzienus, kam tās gatavojas pievērsties, un noteikt attiecīgas stratēģijas un/vai konkrētus pasākumus to īstenošanai;
- 3) Izveidot sagatavošanas un turpmākas rīcības mehānismus, lai nodrošinātu kopējo mērķu efektīvu īstenošanu, sadarbojoties ar attiecīgiem darbību veicējiem, *inter alia* ar jauniešiem, jaunatnes vadītājiem, cilvēkiem, kas strādā ar jauniešiem un viņu organizācijām, kā arī ar brīvprātīgām organizācijām;
- 4) Iesaistīt jauniešu organizācijas un brīvprātīgas organizācijas jauniešu brīvprātīgo darbību kustības definēšanā, attīstīšanā un īstenošanā;
- 5) Veicināt jauniešu veiktu brīvprātīgu darbību kopīgos mērķus reģionu un vietēju iestāžu, kā arī jaunatnes organizāciju un jauniešu vidū, un cieši sadarboties ar reģionu un vietējām iestādēm;
- 6) Mudināt uzņēmumus atbalstīt brīvprātīgas jauniešu darbības no to korporatīvās sociālās atbildības sistēmas viedokļa, pie kā pieder tādu prasmju un iemaņu atzīšana, kuras ir apgūtas brīvprātīgās darbībās, lai atvieglinātu jauniešu iekļaušanos darba tirgū;
- 7) Veicināt jauniešu brīvprātīgu dalību nozīmīgos starptautiskos pasākumos, jo īpaši, ņemot vērā Komisijas Balto grāmatu par sportu un ar to saistīto rīcības plānu.
- 8) Vienoties par brīvprātīgu darbību pamatvērtībām, principiem un ētiku, un pārrunāt vajadzību pēc papildu instrumentiem, lai veicinātu brīvprātīgas darbības.

NORĀDA, KA KOMISIJA PAREDZ:

Sākt konsultācijas par iespējamiem jauniem ES mēroga pasākumiem, lai veicinātu un atzītu jauniešu brīvprātīgas darbības;

AICINA KOMISIJU:

- 1) šajā sakarā izstrādāt priekšlikumus, ar kādiem līdzekļiem atbalstīt un atzīt brīvprātīgas jauniešu darbības;
- 2) Sadarbībā ar citām ieinteresētām pusēm veicināt jauniešu brīvprātīgu darbību attīstību un atzīšanu, izmantojot informāciju par tādiem instrumentiem kā šī rezolūcija, Eiropas Brīvprātīgo dienests (*European Voluntary Service*), Eiropas Mobilitātes kvalitātes harta (*European Quality Charter on Mobility*), *Europass* un iecerēto Eiropas kvalifikāciju sistēmu (*European Qualifications Framework*), un pilnībā tos lietot lietā;
- 3) Apsvērt iespēju organizēt Eiropas gadu brīvprātīgu darbību veicināšanai, lai plašā sabiedrībā un jo īpaši jauniešu vidū uzlabotu brīvprātīgu darbību tēlu.

AICINA DALĪBVALSTIS UN KOMISIJU

- 1) Stiprināt atklātas koordinācijas metodi saistībā ar brīvprātīgām darbībām, daloties labākajā pieredzē, kā arī mācoties citam no cita, lai veicinātu visu kopīgo mērķu īstenošanu, arī novērstu šķēršļus un lai veicinātu brīvprātīgās darbības iegūtu prasmju un iemaņu atzīšanu;
- 2) Paplašināt Eiropas mērogā izveidotās darba grupas pilnvaras, lai apsvērtu praktiskus līdzekļus, kā mērīt panākumus jauniešu dalības un informētības jomā un tos piemērot arī brīvprātīgām jauniešu darbībām;
- 3) Pārrunāt to, kā ir īstenoti kopīgie brīvprātīgu jaunatnes darbību mērķi attiecīgu valstu un Eiropas mērogā saskaņā ar 2009. gadā paredzēto izvērtēšanu, kas aptvertu gan atklātās koordinācijas metodi, gan to, kāda visumā ir Eiropas sadarbība jaunatnes jomā.

PIELIKUMS

PASĀKUMI, KĀ STIPRINĀT JAUNIEŠU BRĪVPRĀTĪGU DARBĪBU KOPĪGO MĒRĶU ĪSTENOŠANU

Atkarībā no katras dalībvalsts apstākļiem un prioritātēm un neskarot dalībvalstu dažādo valsts, reģionālo un vietējo iestāžu atbildību, var īstenot brīvprātīgas jauniešu darbības šādos virzienos (uzskaitījums nav pilnīgs):

1. Attīstīt jauniešu brīvprātīgas darbības

Veicināt jauniešu brīvprātīgu darbību attīstību, lai celtu informētību par esošajām iespējām, paplašinātu to apjomu un uzlabot kvalitāti.

Attiecīgu valstu, reģionu un vietējā mērogā

Tā kā dažādās dalībvalstīs ir dažādas brīvprātīgu darbību tradīcijas un prakse — izstrādāt attiecīgu valstu stratēģijas brīvprātīgām darbībām, ko veic jaunieši un viņu vadītāji vai cilvēki, kas strādā ar jaunatni, vai integrēt tās jaunatnes politikas plānos un vajadzības gadījumā paredzēt attiecīgas programmas ciešā sadarbībā ar attiecīgām ieinteresētām pusēm, piemēram, pilsoniskām organizācijām, jauniešu organizācijām, kā arī ar brīvprātīgām organizācijām.

- a) Lai radītu skaidru un pārskatāmu priekšstatu par jauniešiem pieejamām brīvprātīgām darbībām — turpināt darbu, apzinot esošos brīvprātīgu darbību modeļus (piem., brīvprātīgs dienests, neregulāras brīvprātīgas darbības utt.) un brīvprātīgo organizācijas.
- b) Veicināt jau esošas jauniešu brīvprātīgas darbības:
 - turpinot izstrādāt dažādu kategoriju darbības un jo īpaši — paplašinot iespēju klāstu;
 - turpinot atbalstu darbībām, kas jauniešos rada īpašu ieinteresētību;
 - turpinot atbalstu tādām pilsoniskās sabiedrības organizācijām, kas ir aktīvi iesaistītas brīvprātīgās jauniešu darbībās;
 - turpinot stiprināt brīvprātīgo dienestus, ja tādi jau pastāv, un attiecīgos gadījumos veicināt jaunu brīvprātīgo dienestu izveidi.
- c) Lai celtu brīvprātīgu darbību kvalitāti un organizatorisko struktūru, veicināt mācību iespējas brīvprātīgās darbībās iesaistītiem jauniešiem, kā arī personām, kas koordinē un vada tādas darbības.
- d) Stiprināt atbalstu brīvprātīgām vietēja mēroga darbībām, kurās ir iesaistītas vietējās organizācijas, arī jauniešu vadītāji vai cilvēki, kas strādā ar jaunatni, un viņu organizācijas, ņemot vērā viņu ieguldījumu aktīvas pilsonības veicināšanā, uzņēmības attīstīšanā, iesaistot viņus sabiedrības un kultūras dzīvē, un jauniešiem nodrošinot pilnvērtīgas iespējas.
- e) Attīstīt brīvprātīgas darbības trešās valstīs kā līdzekli, ar ko veicināt jauniešu sadarbību visā pasaulē, veicināt kultūru dialogu un tādu jauniešu iesaisti, kam iespējas ir ierobežotas, un kas pārstāv citas kultūras un reģionus.

Eiropas mērogā

- f) Veicināt:
 - labāku koordināciju starptautiskā pārvalstisku pakalpojumu sadarbībā, ja tādi dienesti pastāv;
 - pastiprinātu brīvprātīgās darbībās iesaistītu jauniešu apmaiņu dažādās jomās;
 - pastiprinātu informācijas apmaiņu par brīvprātīgām attiecīgu valstu programmām un to Eiropas aspektu, izkopjot mācīšanos citam no cita un dalīšanos labākajā pieredzē, ņemot vērā to, cik dažādas ir dažādās dalībvalstīs veicamās brīvprātīgās darbības.
- g) Turpinātu attīstīt un veicināt Eiropas brīvprātīgo dienestu (*European Voluntary Service — EVS*) saistībā ar programmu "Jaunatne darbībā (*Youth in Action*)".
- h) Apsvērtu praktiskas iespējas izvērst *EVS*, attiecinot to uz plašāku darbību loku, lai jauniešiem dotu iespēju piedalīties Eiropas Savienības solidaritātes darbībās.

2. Atvieglinot jauniešu iespējas veikt brīvprātīgas darbības

Atvieglināt jauniešu iespējas veikt brīvprātīgas darbības, likvidējot esošos šķēršļus, reizē ievērojot dalībvalstu prasības pret imigrācijas kontroli, vīzām un prasībām saistībā ar ieceļošanu.

Visos mērogos

- a) Veikt turpmākus pasākumus, kas uzskatāmi par vajadzīgiem, lai likvidētu juridiskus un administratīvus šķēršļus tādu personu mobilitātei, kuras veic brīvprātīgas darbības, kā izklāstīts Eiropas Parlamenta un Padomes ieteikumā par mobilitāti (¹).
- b) Vajadzības gadījumā stiprināt attiecīgu iestāžu sadarbību, aptverot vairākas nozares, lai brīvprātīgās darbībās iesaistītiem jauniešiem atvieglinātu vīzu un uzturēšanās atļauju izdošanu.
- c) Jauniešu brīvprātīgu darbību jomā veicināt informācijas, pieredzes un labas prakses apmaiņu visu attiecīgo darbību veicējiem, lai likvidētu visdažādākos šķēršļus un izstrādātu vienkāršotas procedūras.
- d) Apsvērt, kādas tiesību aktu sistēmas un instrumentus varētu uzlabot, lai jauniešiem atvieglinātu iespējas veikt brīvprātīgas darbības, un organizācijām izstrādāt kvalitatīvas darbības, jo īpaši, ņemot vērā jauniešus ar ierobežotām iespējām, kā arī dzimumu līdzsvaru.

3. Veicinot jauniešu brīvprātīgas darbības

Veicināt brīvprātīgas darbības, lai stiprinātu jauniešu solidaritāti un viņu, atbildīgu pilsoņu, iesaisti sabiedrībā, reizē apkarojot diskrimināciju un stereotipizāciju jebkādā izpausmē, veicinot vienlīdzību, sociālas atstumtības novēršanu un paaudžu sadarbību.

Attiecīgu valstu, reģionu un vietējā mērogā

- a) Izplatīt informāciju par brīvprātīgām darbībām visos attiecīgos mērogos, lai celtu jauniešu informētību par brīvprātīgām darbībām, informēt viņus par konkrētām iespējām iesaistīties brīvprātīgās darbībās, dot padomus un atbalstīt viņus, kā arī veicināt pozitīva brīvprātīgi veiktu darbību tēla veidošanos.
- b) Tiekies veicināt pastiprinātu visu ieinteresēto darbību veicēju (jauniešu, darbā ar jauniešiem iesaistītu cilvēku un jauniešu organizāciju, iestāžu, privātu tautsaimniecības nozaru, skolu utt.) sadarbību, veicinot brīvprātīgas darbības, informācijas, pieredzes un labas prakses apmaiņu.
- c) Kopā ar jauniešu un brīvprātīgo organizācijām un citiem attiecīgiem darbību veicējiem rūpīgāk analizēt parādības, kas izraisa dažu jauniešu grupu atstumšanu no brīvprātīgām darbībām, un izstrādāt īpašus, mērķtiecīgus un īpaši pielāgotus paņēmienus, lai mudinātu jauniešus, jo īpaši jauniešus, kam iespējas ir ierobežotas, iesaistīties brīvprātīgās darbībās.
- d) Mudināt jauniešu organizācijas un citas brīvprātīgas organizācijas organizēt brīvprātīgas darbības un informēt par tām, kā arī popularizēt tās līdzīgu organizāciju vidū.
- e) Aicināt uzņēmumus atbalstīt brīvprātīgas jauniešu darbības savās sociālās atbildības sistēmās.

Eiropas mērogā

- f) Sākt attiecīgas informatīvas darbības, veicinot brīvprātīgas jauniešu darbības, kā arī palīdzot iesakņoties apziņai par brīvprātīgu darbību vērtību.

Visos mērogos

- g) Vērst plašumā jauniešu brīvprātīgu dalību nozīmīgos starptautiskos pasākumos, konkrēti, ņemot vērā Komisijas Balto grāmatu par sportu un ar to saistīto rīcības plānu.

4. Atzīt jauniešu brīvprātīgas darbības

Atzīt brīvprātīgas jauniešu darbības, lai apliecinātu to, cik vērtīgas ir šādi iegūtās prasmes un iesaiste sabiedrībai derīgos darbos, kā arī to, cik liela nozīme var būt brīvprātīgām darbībām, atvieglinot pāreju no izglītības uz darbu un sākot pieaugušu cilvēku dzīvi.

(¹) OVL 215, 9.8.2001., 30. lpp.

Attiecīgu valstu, reģionu un vietējā mērogā

- a) Atzīt, cik liela nozīme ir jauniešu brīvprātīgai iesaistei, iegūtām prasmēm, zināšanām un iemaņām, atbalstot pasākumus, kas visos mērogos un pareizi palīdz dažādiem darbību veicējiem, piemēram, attiecīgas valsts un privātiem darba devējiem, sociāliem partneriem, pilsoniskai sabiedrībai un pašiem jauniešiem pastiprināti atzīt brīvprātīgas darbības, ņemot vērā to, kādas vajadzības ir jauniešiem, arī jauniešiem ar ierobežotām iespējām.
- b) Atzīst, ka brīvprātīgās darbības iesaistītie sabiedrībai rada papildu sociālo vērtību, izvēršot tādas darbības kā informācijas kampaņas, kuru dēļ sabiedrība sāk plašāk atzīt brīvprātīgas darbības.
- c) Lai veicinātu atzišanu un vajadzības gadījumā izstrādātu brīvprātīgās darbības gūtu iemaņu apliecinājumu, kā arī iesaistītu attiecīgus brīvprātīgu un citādu jauniešu organizāciju, sociālo partneru, izglītības iestāžu un attiecīgu valstu iestāžu pārstāvjus, lai atvieglinātu tādu apliecinājumu izdošanu.
- d) Mudināt uzņēmumus atbalstīt brīvprātīgas darbības no to korporatīvās sociālās atbildības sistēmu viedokļa, pie kā pieder tādu prasmju un iemaņu atzišana, kuras ir apgūtas brīvprātīgās darbībās, lai atvieglinātu jauniešu iekļaušanos darba tirgū.

Eiropas mērogā

- e) Izstrādāt vienotu pieeju, lai darbā un zināšanās balstītā sabiedrībā labāk atzītu brīvprātīgās darbības iegūtas prasmes, zināšanas un iemaņas, izmantojot jau notiekošus procesus un citās politikas jomās ieviestus līdzekļus, piemēram, atklātas koordinācijas metodi izglītības jomā, mūžizglītības stratēģiju, sociālu dialogu, korporatīvu atbildību, un jo īpaši — balstīties uz iecerēto *Europass* jaunatnes instrumentu.
-

ATZINUMI

KOMISIJA

KOMISIJAS ATZINUMS

(2008. gada 19. septembris),

par saskaņā ar Euratom līguma 37. pantu izstrādāto Francijas Flamanville EPR reaktora (3. bloks) radioaktīvo atkritumu apsaimniekošanas plānu

(Autentisks ir tikai teksts franču valodā)

(2008/C 241/02)

Eiropas Komisija 2008. gada 11. februārī saskaņā ar Euratom līguma 37. pantu saņēma no Francijas valdības vispārīgus datus par *Flamanville EPR* reaktora (3. bloks) radioaktīvo atkritumu apsaimniekošanas plānu.

Pamatojoties uz šiem datiem un papildu informāciju, ko Francijas valdības pārstāvji iesniedza 2008. gada 28. un 29. maijs ekspertu grupas sanāksmē, Komisija ir pieņēmusi šādu atzinumu.

- 1) Attālums starp spēkstaciju un tuvāko kādas kaimiņvalsts punktu, šajā gadījumā Normandijas salām (Apvienotās Karalistes atkarīgās teritorijas), ir 30 km. Attālums līdz tuvākajai kaimiņvalstij ir 120 km (līdz Apvienotajai Karalistei) un 360 km (līdz Beļģijai).
- 2) Maz ticams, ka normālos ekspluatācijas apstākļos šķidrie un gāzveida izmeši varētu negatīvi ietekmēt citas dalībvalsts vai kaimiņvalsts iedzīvotāju veselības stāvokli.
- 3) Cietie radioaktīvie atkritumi īslaicīgi tiks uzglabāti uz vietas, pirms tos pārvedīs uz Francijas valdības apstiprinātām atkritumu noglabāšanas vietām. Izlietotie degvielas elementi īslaicīgi tiks uzglabāti uz vietas, pirms tos pārvedīs uz pārstrādes rūpnīcu Hāgā.
- 4) Ja avārijas, kuras veids un apjoms ņemts vērā vispārīgajos datos, rezultātā notiktu neparedzēta radioaktīvā piesārņojuma noplūde, citas dalībvalsts vai kaimiņvalsts saņemtās starojuma devas neatstās kaitīgu ietekmi uz to iedzīvotāju veselības stāvokli.

Visbeidzot, Komisija uzskata, ka gan normālos ekspluatācijas apstākļos, gan avārijas gadījumā, kuras veids un apjoms ņemts vērā vispārīgajos datos, Francijas *Flamanville* kodolspēkstacijas *EPR* reaktora radioaktīvo atkritumu apsaimniekošanas plāna īstenošana neizraisīs citas dalībvalsts vai kaimiņvalsts ūdens, augsnes vai gaisa telpas radioaktīvu piesārņojumu.

KOMISIJAS ATZINUMS**(2008. gada 19. septembris),****par Francijas *Flamanville* kodolspēkstacijas (1. un 2. bloks) radioaktīvo atkritumu apglabāšanas
grozīto plānu saskaņā ar Euratom līguma 37. pantu****(Autentisks ir tikai teksts franču valodā)**

(2008/C 241/03)

Eiropas Komisija 2008. gada 11. februārī saskaņā ar Euratom līguma 37. pantu saņēma no Francijas valdības vispārīgus datus saistībā ar *Flamanville* kodolspēkstacijas (1. un 2. bloks) radioaktīvo atkritumu apglabāšanas grozīto plānu.

Pamatojoties uz šiem datiem un papildu informāciju, ko Komisija pieprasīja un Francijas iestādes iesniedza 2008. gada 9. aprīlī, un apspriedusies ar ekspertu grupu, Komisija ir pieņēmusi šādu atzinumu.

- 1) Attālums starp spēkstaciju un tuvāko kādas kaimiņvalsts punktu, šajā gadījumā Normandijas salām (Apvienotās Karalistes atkarīgās teritorijas), ir 30 līdz 45 km. Attiecībā uz ES dalībvalstīm attālums līdz Anglijas krastam ir 120 km un līdz Beļģijas robežai — 360 km.
- 2) Plānotie grozījumi ietvers gāzu un šķidrums izplūžu limitu vispārēju samazināšanu, izņemot gāzveida un šķidru tritiju, kam plānota izplūžu palielināšanās.
- 3) Paredzams, ka normālas ekspluatācijas apstākļos plānotie grozījumi neradīs iedarbību, kas varētu apdraudēt citu dalībvalstu iedzīvotāju veselību.
- 4) Ja negadījumā, kura veids un apjoms ņemts vērā sākotnējos vispārīgajos datos, notiktu neplānota radioaktīva piesārņojuma noplūde, plānotie degvielas vadības sistēmas pārveidojumi neizraisīs tādu starojuma devas paaugstināšanos citās dalībvalstīs, kas varētu apdraudēt to iedzīvotāju veselību.

Visbeidzot, Komisija uzskata, ka gan normālos ekspluatācijas apstākļos, gan negadījumā, kura apjoms ņemts vērā vispārīgajos datos, Francijas *Flamanville* kodolspēkstacijas (1. un 2. bloks) radioaktīvo atkritumu apglabāšanas grozītā plāna īstenošana neizraisīs ūdens, augsnes vai gaisa telpas radioaktīvo piesārņojumu citās dalībvalstīs.

II

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

KOMISIJA

Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK līguma 87. un 88. panta noteikumiem

Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu

(2008/C 241/04)

Lēmuma pieņemšanas datums	14.7.2008.
Atbalsta numurs	N 659/07
Dalībvalsts	Apvienotā Karaliste
Reģions	Scotland
Nosaukums (un/vai atbalsta saņēmēja nosaukums)	QMS Meat Quality Advertising Scheme
Juridiskais pamats	Natural Environment and Rural Communities Act 2006 Quality Meat Scotland Order 2007
Pasākuma veids	Shēma
Atbalsta mērķis	Kvalitatīvas gaļas reklamēšana
Atbalsta veids	Pakalpojuma sniegšana ar izdevīgākiem nosacījumiem
Budžets	Gada budžets: GBP 4 miljoni (aptuveni EUR 5 miljoni) Kopējais budžets: GBP 24 miljoni (aptuveni EUR 30 miljoni)
Atbalsta intensitāte	Līdz 100 %
Atbalsta ilgums	No Komisijas apstiprinājuma dienas līdz 2014. gada 31. martam
Tautsaimniecības nozare(-s)	Lauksaimniecība
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Scottish Executive Environment and Rural Affairs Division Pentland House Area 1e Robb's Loan Edinburgh EH14 1TY United Kingdom
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tūmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Lēmuma pieņemšanas datums	14.7.2008.
Atbalsta numurs	N 255/08
Dalībvalsts	Rumānija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai atbalsta saņēmēja nosaukums)	Hotārāre privind aprobarea nivelului și a condițiilor de aplicare a accizei reduce la motorina utilizată în agricultură în anul 2008
Juridiskais pamats	Valdības lēmums
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Atbalsta mērķis	Akcīzes nodokļa samazināšana
Atbalsta veids	Fiskāls pasākums
Budžets	EUR 50 270 270
Atbalsta intensitāte	63 %
Shēmas vai individuālā atbalsta ilgums	Līdz 2008. gada beigām
Tautsaimniecības nozare(-s)	Lauksaimniecība
Atbalsta piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	—
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Francijas izdarītais grozījums sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībās, kas noteiktas attiecībā uz regulārajiem gaisa pārvadājumu pakalpojumiem maršrutos starp Ajaccio, Bastia, Calvi un Figari, no vienas puses, un Marseille, Nice un Paris (Orly), no otras puses

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2008/C 241/05)

1. Ievērojot 4. panta 1. punkta a) apakšpunktu Padomes 1992. gada 23. jūlija Regulā (EEK) Nr. 2408/92 par Kopienas aviosabiedrību piekļuvi Kopienas iekšējiem gaisa ceļiem, sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības noteica attiecībā uz regulārajiem gaisa pārvadājumu pakalpojumiem maršrutos:

- starp *Ajaccio, Bastia, Calvi un Figari*, no vienas puses, un *Marseille un Nice*, no otras puses, un 2005. gada 21. jūnijā publicēja *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* C sērijas 149. numura 7. lappusē ar paziņojuma kārtas numuru 05;
- starp *Ajaccio, Bastia, Calvi un Figari*, no vienas puses, un *Paris (Orly)*, no otras puses, un 2005. gada 21. jūnijā publicēja *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* C sērijas 149. numura 12. lappusē ar paziņojuma kārtas numuru 06.

Atbilstīgos tarifu noteikumus pārskatīja ar 2007. gada 22. decembra publikāciju *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstnesī* C sērijas numurā 314 (paziņojuma kārtas numurs 10) un ar 2008. gada 27. jūnija publikāciju *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstnesī* C sērijas numurā 164 (paziņojuma kārtas numurs 06).

Šajās sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībās ir noteikts, ka gadījumā, ja neparedzētu un no pārva-dātājiem neatkarīgu iemeslu dēļ pieaug izmaksas, kas ietekmē gaisa satiksmes pakalpojumu sniegšanu, maksimālos tarifus, kuri noteikti saistību 2.2. punktā, var proporcionāli paaugstināt atbilstoši konstatē-tajam izmaksu pieaugumam.

2. Piemērojot šo noteikumu, 2005. gada 21. jūnijā publicētajās un 2007. gada 22. decembrī un 2008. gada 27. jūnijā grozītajās sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībās no 2008. gada 15. augusta izdara šādus grozījumus.

Gaisa satiksmē starp Marseļu un Nicu un Korsiku maksimālos tarifus, kas minēti grozīto sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību 2.2. punktā, palielina šādi:

- par 3 EUR palielina lidojumam vienā virzienā noteikto parasto tarifu,
- par 2 EUR palielina turp un atpakaļ lidojumiem noteikto tarifu, ko piemēro Korsikas iedzīvotājiem,
- par 2 EUR palielina lidojumam vienā virzienā noteikto tarifu, ko piemēro pasažieru kategorijām, kuras minētas sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībās (jaunieši, vecāka gadu gājuma personas, studenti, ģimenes, invalīdi).

Gaisa satiksmē starp Parīzi (Orly) un Korsiku maksimālos tarifus, kas minēti grozīto sabiedrisko pakalpo-jumu sniegšanas saistību 2.2. punktā, palielina šādi:

- par 5 EUR palielina lidojumam vienā virzienā noteikto parasto tarifu,
- par 5 EUR palielina turp un atpakaļ lidojumiem noteikto tarifu, ko piemēro Korsikas iedzīvotājiem,
- par 3 EUR palielina lidojumam vienā virzienā noteikto tarifu, ko piemēro pasažieru kategorijām, kuras minētas sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībās (jaunieši, vecāka gadu gājuma personas, studenti, ģimenes, invalīdi).

IV

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTA
INFORMĀCIJA

KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾

2008. gada 19. septembris

(2008/C 241/06)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,4236	TRY	Turcijas lira	1,7880
JPY	Japānas jēna	153,03	AUD	Austrālijas dolārs	1,7505
DKK	Dānijas krona	7,4599	CAD	Kanādas dolārs	1,5154
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,78730	HKD	Hongkongas dolārs	11,0818
SEK	Zviedrijas krona	9,5383	NZD	Jaunzēlandes dolārs	2,1003
CHF	Šveices franks	1,5975	SGD	Singapūras dolārs	2,0433
ISK	Islandes krona	131,47	KRW	Dienvīdkorejas vons	1 605,82
NOK	Norvēģijas krona	8,2580	ZAR	Dienvīdāfrikas rands	11,4902
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	CNY	Ķīnas jauna renminbi	9,7303
CZK	Čehijas krona	24,242	HRK	Horvātijas kuna	7,1152
EEK	Igaunijas krona	15,6466	IDR	Indonēzijas rūpija	13 346,25
HUF	Ungārijas forints	239,96	MYR	Malaizijas ringits	4,9278
LTL	Lietuvas lits	3,4528	PHP	Filipīnu peso	65,980
LVL	Latvijas lats	0,7084	RUB	Krievijas rublis	36,3283
PLN	Polijas zlots	3,3042	THB	Taizemes bats	48,630
RON	Rumānijas leja	3,6420	BRL	Brazīlijas reāls	2,6280
SKK	Slovākijas krona	30,275	MXN	Meksikas peso	15,2010

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

Valstu reģionālā atbalsta pamatnostādnes 2007.-2013. gadam
Valsts reģionālā atbalsta karte: Francija (OV C 54, 4.3.2006., 13. lpp.)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2008/C 241/07)

N 186/08 — FRANCIJA

Grozījums dalībvalstu reģionālā atbalsta shēmu kartē 1.1.2007.-31.12.2013.

(Komisija apstiprinājusi 4.6.2008.)

NUTS-II-III	NUTS-II/NUTS-III nosaukumi Komūnu, kurām ir tiesības saņemt atbalstu, nosaukumi (P: kantoni, kuriem ir tiesības saņemt atbalstu)	Reģionālā ieguldījumu atbalsta augšējā robeža (1) (piemērojama lieliem uzņēmumiem)
[...]		1.1.2007.-31.12.2013.

3. Reģioni, kuriem ir tiesības saņemt atbalstu saskaņā ar EK Līguma 87. panta 3. punkta c) apakšpunktu visā laikposmā no 2007. gada līdz 2013. gadam ar 15 % maksimālo atbalsta intensitāti.

[...]	
FR22	Picardie
[...]	
FR223	Somme
80001 Abbeville; 80002 Ablaincourt-Pressoir; 80004 Acheux-en-Vimeu; 80008 Aigneville; 80009 Ailly-le-Haut-Clocher; 80018 Allenay; 80020 Allonville ; 80021 Amiens (P: Amiens Nord-est, Amiens Nord); 80036 Aubigny; 80039 Ault; 80063 Beauchamps; 80073 Bécordel-Bécourt; 80078 Bellancourt; 80080 Belloy-en-Santerre; 80088 Bernes; 80096 Béthencourt-sur-Mer; 80101 Beuvraignes; 80107 Blangy-Tronville; 80124 Bourseville; 80127 Bouvaincourt-sur-Bresle; 80131 Boves; 80141 Brie; 80147 Buigny-l'Abbé; 80149 Buigny-Saint-Maclou; 80163 Cambron; 80164 Camon; 80176 Carrépus; 80177 Cartigny; 80186 Chaulnes; 80190 Chépy; 80199 Cléry-sur-Somme; 80204 Combles; 80240 Doingt; 80263 L'Echelle-Saint-Aurin; 80288 Estrées-Deniécourt; 80294 Eterpigny; 80296 L'Etoile; 80302 Faverolles; 80308 Feuquières-en-Vimeu; 80318 Flixecourt; 80360 Fressenneville; 80364 Friaucourt; 80366 Fricourt; 80368 Friville-Escarbotin; 80373 Gamaches; 80379 Glisy; 80393 Gruny; 80412 Hamelet; 80413 Hancourt; 80418 Hardecourt-aux-Bois; 80433 Herly; 80434 Hervilly; 80435 Hesbécourt; 80453 Laboissière-en-Santerre; 80474 Licourt; 80478 Lignières; 80505 Mametz; 80509 Marchélepot; 80517 Marquivillers; 80521 Maurepas; 80523 Méaulte; 80527 Méneslies; 80530 Méricourt-l'Abbé; 80533 Mers-les-Bains; 80536 Mesnil-Bruntel; 80542 Mesnil-Saint-Nicaise; 80546 Miannay; 80557 Estrées-Mons; 80560 Montauban-de-Picardie; 80561 Montdidier; 80574 Mouflers; 80585 Nesle; 80597 Nibas; 80613 Oust-Marest; 80620 Péronne; 80635 Pont-Remy; 80638 Potte; 80669 Rethonvillers; 80674 Rivery; 80677 Roisel; 80685 Roye; 80693 Poulainville ; 80694 Sailly-le-Sec; 80714 Saint-Quentin-la-Motte-Croix-au-Bailly; 80769 Treux; 80770 Tully; 80774 Vaire-sous-Corbie; 80779 Vauchelles-les-Quesnoy; 80784 Vaux-sur-Somme; 80795 Ville-le-Marlet; 80799 Villers-Bretonneux; 80801 Villers-Carbonnel; 80803 Villers-lès-Roye; 80804 Villers-sous-Ailly; 80807 Ville-sur-Ancre; 80827 Woincourt.	
[...]	
FR24	Centre
[...]	
FR242	Eure-et-Loir
28001 Abondant; 28007 Anet; 28012 Arrou ; 28017 Autheuil ; 28018 Authon-du-Perche ; 28027 Bazouche-Gouet (La) ; 28051 Bonneval ; 28053 Le Boullay-les-Deux-Eglises; 28061 Brou ; 28062 Broué; 28075 Chapelle-du-Noyer (La) ; 28080 Charbonnières ; 28088 Châteaudun ; 28089 Châteauneuf-en-Thymerais; 28093 Chatillon-en-Dunois ; 28098 Cherys; 28103 Cloyes-sur-le-Loir ; 28111 Coudray-au-Perche ; 28132 Donnemain-St-Mames ; 28134 Dreux; 28144 Etilleux (Les) ; 28153 Flacey ; 28171 Garnay; 28178 Germainville; 28198 Jallans ; 28205 Lanmeray ; 28219 Luigny ; 28233 Marboué ; 28236 Margon ; 28239 Marville-Moutiers-Brûlé; 28273 Moulhard ; 28280 Nogent-le-Rotrou ; 28293 Oulins; 28312 Puisieux; 28332 Sainte-Gemme-Moronval; 28334 Saint-Denis-les-Ponts ; 28342 Saint-Jean-Pierre-Fixte ; 28348 Saint-Lubin-des-Joncherets; 28359 Saint-Rémy-sur-Avre; 28360 Saint-Sauveur-Marville; 28371 Saussay; 28374 Serazereux; 28377 Sorel-Moussel; 28378 Souancé-au-Perche ; 28393 Tremblay-les-Villages; 28404 Vernouillet; 28405 Vert-en-Drouais; 28424 Yèvres .	
[...]	

NUTS-II-III	NUTS-II/NUTS-III nosaukumi Komūnu, kurām ir tiesības saņemt atbalstu, nosaukumi (P: kantoni, kuriem ir tiesības saņemt atbalstu)	Reģionālā ieguldījumu atbalsta augšējā robeža (!) (piemērojama lieliem uzņēmumiem)
FR71	Rhône-Alpes	
[...]		
FR715	Loire	
42005 Andrézieux-Bouthéon; 42011 Balbigny; 42022 Bonson; 42032 Cellieu; 42044 Le Chambon-Feugerolles; 42092 L'Etrat; 42097 La Fouillouse; 42127 Mably; 42156 Neulise; 42166 Parigny; 42170 Perreux; 42183 La Ricamarie; 42184 Riorges; 42186 Rive-de-Gier; 42187 Roanne (P: Roanne Nord); 42189 Roche-la-Molière; 42207 Saint-Chamond; 42212 Saint-Cyr-de-Favières; 42218 Saint-Etienne (P: Saint-Etienne Sud Ouest I); 42223 Saint-Genest-Lerpt; 42225 Genilac; 42237 Saint-Jean-Bonnefonds; 42254 Saint-Marcel-de-Félines; 42256 Saint-Marcellin-en-Forez; 42294 Saint-Vincent-de-Boisset; 42304 Sury-le-Comtal; 42305 La Talaudière; 42311 La Tour-en-Jarez; 42325 Vandranges.		
[...]		
(!) Ieguldījumu projektiem, kuru attaisnotie izdevumi nepārsniedz EUR 50 miljonus, šo augšējo robežu palielina par 10 procentu punktiem vidējiem uzņēmumiem un par 20 procentu punktiem maziem uzņēmumiem, kā tas ir noteikts Komisijas 2003. gada 6. maija Ieteikumā par mikro, mazo un vidējo uzņēmumu definīciju (OV L 124, 20.5.2003., 36. lpp.). Lieliem ieguldījumu projektiem, kuru attaisnotie izdevumi pārsniedz EUR 50 miljonus, šo augšējo robežu koriģē saskaņā ar 67. punktu Valstu reģionālā atbalsta pamatnostādņēs 2007.-2013. gadam.		

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

Dalībvalstu paziņotās informācijas kopsavilkums par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1857/2006 par EK līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001

(2008/C 241/08)

XA numurs: XA 5/08

Dalībvalsts: Slovēnijas Republika

Reģions: Območje Občine Vodice

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: Pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v Občini Vodice za programsko obdobje 2007–2013

Juridiskais pamats: Pravilnik o dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva ter podeželja v Občini Vodice za programsko obdobje 2007–2013

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma:

2007. gads: EUR 40 000

2008. gads: EUR 40 000

2009. gads: EUR 40 000

2010. gads: EUR 40 000

2011. gads: EUR 40 000

2012. gads: EUR 40 000

2013. gads: EUR 40 000

Atbalsta maksimālā intensitāte:

1. *Ieguldījumi lauksaimniecības uzņēmumos primārās ražošanas vajadzībām:*

— līdz 50 % no attaisnotajām izmaksām mazāk labvēlīgos apvidos;

— līdz 40 % no attaisnotajām izmaksām citos apvidos;

— līdz 60 % no attaisnotajām izmaksām mazāk labvēlīgos apvidos un līdz 50 % no attaisnotajām izmaksām citos apvidos, ja ieguldījumus veic jaunie lauksaimnieki piecu gadu laikā pēc lauku saimniecības nodibināšanas.

Atbalsta mērķis ir ieguldījumi lauku saimniecību objektu atjaunošanā un lauksaimnieciskajai ražošanai paredzēto iekārtu iegādei, ieguldījumi ilggadīgo kultūru audzēšanā, aramzemes uzlabošanā un ganību apsaimniekošanā.

2. *Tradicionālo ainavu un ēku saglabāšana:*

— līdz 100 % no faktiskajām izmaksām par ieguldījumiem ar ražošanu nesaistītos objektos;

— līdz 60 % no faktiskajām izmaksām vai līdz 75 % mazāk labvēlīgos apvidos par ieguldījumiem lauku saimniecību ražošanas objektos pie nosacījuma, ka ieguldījums nav saistīts ar ražošanas jaudas palielināšanu saimniecībā;

— papildu atbalstu drīkst piešķirt, lai segtu līdz 100 % papildizmaksu, kas rodas, izmantojot tradicionālos materiālus, kuri vajadzīgi, lai saglabātu ēku kultūrvēsturiskās īpatnības.

3. *Saimniecību ēku pārvietošana sabiedrības interesēs:*

— līdz 100 % no faktiskajām izmaksām, ja pārvietošana ietver tikai jau esošo ēku nojaukšanu, aizvākšanu un uzcelšanu no jauna;

— ja pārvietošanas rezultātā lauksaimnieks iegūst modernāk iekārtotas telpas, lauksaimniekam jāiegulda vismaz 60 % no attiecīgo ēku vērtības palielinājuma pēc pārvietošanas vai 50 % mazāk labvēlīgos apvidos. Ja saņēmējs ir jaunais lauksaimnieks, viņa ieguldījumam ir jābūt attiecīgi vismaz 55 % vai 45 %.

— ja ēku pārvietošana rada ražošanas jaudas pieaugumu, atbalsta saņēmējam jāiegulda vismaz 60 % vai 50 % mazāk labvēlīgos apvidos no izdevumiem, kas saistīti ar šo pieaugumu. Ja saņēmējs ir jaunais lauksaimnieks, viņa ieguldījumam ir jābūt attiecīgi vismaz 55 % vai 45 %.

4. *Atbalsts apdrošināšanas prēmiju maksājumiem:*

— pašvaldības līdzfinansējuma summa ir starpība starp apdrošināšanas prēmijām piešķirto līdzfinansējumu no valsts budžeta un summu, kas veido līdz 50 % no apdrošināšanas prēmiju attaisnotajām izmaksām par sējumu un augļu ražas apdrošināšanu, kā arī par lauksaimniecības dzīvnieku apdrošināšanu pret slimībām.

5. *Atbalsts zemes pārdalīšanai:*

— līdz 100 % no faktiskajām juridiskajām un administratīvajām izmaksām.

6. *Atbalsts kvalitatīvu lauksaimniecības produktu ražošanas veicināšanai:*

- līdz 100 % no faktiskajām izmaksām subsidētu pakalpojumu veidā bez tiešiem naudas maksājumiem ražotājiem.

7. *Tehniskā atbalsta nodrošināšana:*

- līdz 100 % no izmaksām izglītībai un apmācībai, trešo pušu sniegtiem konsultāciju pakalpojumiem un forumu, konkursu, izstāžu, gadatirgu rīkošanai, kā arī publikācijām, un tīmekļa vietnēm. Atbalsts piešķirams subsidētu pakalpojumu veidā bez tiešiem naudas maksājumiem ražotājiem

Īstenošanas datums: 2007. gada decembris (atbalsts netiks piešķirts pirms kopsavilkuma publicēšanas Eiropas Komisijas tīmekļa vietnē)

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: Līdz 2013. gada 31. decembrim

Atbalsta mērķis: Atbalsts MVU

Atsauce uz Komisijas Regulas (EK) Nr. 1857/2006 pantiem un attaisnotās izmaksas: II nodaļā noteikumu projektā par atbalsta piešķiršanu lauksaimniecības un lauku apvidu saglabāšanai un attīstībai *Vodice* pašvaldībā programmēšanas periodam no 2007. līdz 2013. gadam ir uzskaitīti pasākumi, kas uzskatāmi par valsts atbalstu saskaņā ar šādiem pantiem Komisijas 2006. gada 15. decembra Regulā (EK) Nr. 1857/2006 par EK Līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001 (OV L 358, 16.12.2006., 3. lpp.):

- Komisijas Regulas 4. pants. Ieguldījumi lauksaimniecības uzņēmumos;
- Komisijas Regulas 5. pants Tradicionālo kultūrvēsturisko ainavu un ēku saglabāšana;
- Komisijas Regulas 6. pants Lauku saimniecību ēku pārvietošana sabiedrības interesēs;
- Komisijas Regulas 12. pants Atbalsts apdrošināšanas prēmiju maksājumiem;
- Komisijas Regulas 13. pants. Atbalsts zemes pārdalīšanai;
- Komisijas Regulas 14. pants Atbalsts kvalitatīvu lauksaimniecības produktu ražošanas veicināšanai;
- Komisijas Regulas 15. pants. Tehniskā atbalsta nodrošināšana lauksaimniecības nozarē

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Lauksaimniecība

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

Občina Vodice
Kopitarjev trg 1
SLO-1217 Vodice

Tīmekļa vietne:

<http://www.lex-localis.info/KatalogInformacij/VsebinaDokumenta.aspx?SectionID=58921e3f-8299-4cdf-bd79-62de7dbbd615>

Cita informācija:

Pasākums par apdrošināšanas prēmiju maksājumiem sējumu un augļu ražas apdrošināšanai attiecas uz šādiem nelabvēlīgiem klimatiskiem apstākļiem, ko var pielīdzināt dabas katastrofām: pavasara salna, krusa, zibens un zibens izraisīts ugunsgrēks, viesuļvētras un plūdi.

Pašvaldības noteikumi atbilst Regulas (EK) Nr. 1857/2006 prasībām par pasākumiem, kas jāveic pašvaldībai, un vispārējiem noteikumiem (pirms atbalsta piešķiršanas veicamie pasākumi, atbalsta kopējā summa, pārredzamība un uzraudzība).

Brane Podboršek
Vodice pašvaldības mērs

Atbalsta numurs: XA 38/08

Dalībvalsts: Itālija

Reģions: Provincia autonoma di Trento

Atbalsta shēmas nosaukums: Intervento per lo smaltimento di materiale a rischio

Juridiskais pamats:

L.P. 4 del 28 marzo 2003 «Sostegno dell'economia agricola, disciplina dell'agricoltura biologica e della contrassegnazione di prodotti geneticamente non modificati» articolo 43 bis.

Deliberazione della giunta provinciale di Trento n. 3131 del 28 dicembre 2007, modificata con deliberazione n. 515 del 29 febbraio 2008, criteri attuativi dell'articolo 43 bis della L.P.4/2003

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi: Atbalstam atvēlētais budžets nepārsniedz EUR 1 000 000 gadā

Atbalsta maksimālā intensitāte: Atbalsta apjoms ir 100 % no aizvākšanas izmaksām un 75 % no nobeigušos dzīvnieku likvidēšanas un iznīcināšanas izmaksām, nepārsniedzot šādus maksimālos apjomus.

Izdevumu veids	Maksimālais apjoms
I. Dzīvnieku neatliekama izņemšana no ganāmpulka un nokaušana	EUR 270 par katru dzīvnieku
II. Liemeņu savākšana un to iznīcināšana sadedzinot (liellopi)	EUR 190 par katru dzīvnieku
III. Liemeņu savākšana un to iznīcināšana sadedzinot (sīklopi)	EUR 65 par katru dzīvnieku
IV. Liemeņu savākšana un to iznīcināšana sadedzinot (mājputni un truši)	EUR 270 (tonnās)

Īstenošanas datums: Atbalsta shēmu piemēros no dienas, kad Eiropas Komisijas Lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē būs publicēts atbrīvojuma pieprasījuma identifikācijas numurs

Atbalsta shēmas ilgums: Atbalstu var piešķirt ne ilgāk kā līdz 2013. gada 31. decembrim

Atbalsta mērķis:

Atbalstu piešķir, lai kompensētu lopkopjiem nobeigušos dzīvnieku (liellopu, aitu un kazu, cūku, mājputnu un trušu) iznīcināšanas izmaksas un sanitāri higiēnisku apsvērumu dēļ nokauto dzīvnieku (sanitāri higiēnisko apstākļu nosacīta dzīvnieku izkaušana pēc veselības aizsardzības iestāžu rīkojuma) aizvākšanas izmaksas.

Atsauce atbalsta shēmas īstenošanai ir Regulas (EK) Nr. 1857/2006 (Atbrīvojuma regula) 16. panta 1. punkta d) apakšpunkts.

Attaisnotas ir izmaksas par nobeigušos dzīvnieku aizvākšanu (savākšanu un aiztransportēšanu) un likvidēšanu (izkraušanu, pārstrādi un galīgo iznīcināšanu). Pēc paveiktā attaisnoti ir šādi izdevumi:

- neatliekamās veterinārās palīdzības transporta izmaksas, kuras aprēķinās, piemērojot vidējo tarifa likmi par kilometru, ko samazina par 15 %, ņemot vērā iespējamus ietaupījumus, kuri attiecībā uz neatliekamās veterinārās palīdzības pakalpojumu sniegšanu panākti Provincas lopkopju federācijas saimnieciskajā darbībā, jo īpaši — saistībā ar dzīvnieku pārvadāšanu (atbalsta maksimālo apjomu tabulas III izdevumu veids) — izmantojot iespēju (kaut arī ierobežotā apjomā un atkarībā no gadījuma) veikt arī citu dzīvnieku aizvākšanu; šo tarifa likmi (iekļaujot tajā transportlīdzekļu un darbaspēka izmaksas), piemērojot reģiona padomes 2001. gada 8. oktobra lēmumu Nr. 1433, noteikusi Amatnieku apvienība, un to reizina ar nobraukto kilometru skaitu;
- izmaksas, ko fakturrēķinā uzrādījuši specializēti uzņēmumi, kas nodarbojas ar dzīvnieku liemeņu savākšanu, transportēšanu un iznīcināšanu;
- faktiski radušies organizatoriskie izdevumi, taču ne vairāk kā 10 % apmērā no abu iepriekš minēto veidu izmaksām.

Pēc paveiktā un nepārsniedzot maksimālos pieļaujamos izdevumus un 20 % no attiecīgā norādītā maksimālā apjoma par katru dzīvnieku, drīkst piešķirt arī atšķirīga apjoma kompensācijas

Attiecīgā(-s) nozare(-s): Lopkopība (liellopu audzēšana, aitkopība un kazkopība, cūkkopība, mājputnu audzēšana un truškopība)

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

Provincia autonoma di Trento
Dipartimento agricoltura e alimentazione
Servizio vigilanza e promozione delle attività agricole
Via G.B. Trener, 3
I-38100 Trento

Tīmekļa vietne:

<http://www.delibere.provincia.tn.it/scripts/gethtmlDeli.asp?Item=0&Type=FullView>

<http://www.delibere.provincia.tn.it/scripts/viewAllegatoDeli.asp?Item=0>

Papildu informācija: Lūdzu, ievērojiet, ka par šo atbalsta shēmu jau ir paziņots (paziņojums N 200/05), un tā ir spēkā līdz 2009. gada 31. decembrim

XA numurs: XA 45/08

Dalībvalsts: Itālija

Reģions: Provincia autonoma di Trento

Atbalsta shēmas nosaukums: Interventi per la difesa passiva

Juridiskais pamats:

L.P. 4 del 28 marzo 2003 «Sostegno dell'economia agricola, disciplina dell'agricoltura biologica e della contrassegnazione di prodotti geneticamente non modificati» articolo 54.

Deliberazione della giunta provinciale di Trento n. 3127 del 28 dicembre 2007, modificata con deliberazione n. 516 del 29 febbraio 2008, criteri attuativi dell'articolo 54 della L.P.4/2003

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi: Attiecīgā kopējā gada budžeta apropriācija ir EUR 5 940 000

Atbalsta maksimālā intensitāte:

Papildus valsts atbalstam atbalsts līdz pat 50 % no apdrošināšanas prēmiju izmaksām tiem pasākumiem, kas paredzēti atbilstīgi valdības noteikumiem, un līdz pat 80 %, ieskaitot valsts atbalstu, tikai par tiem apdrošināšanas līgumiem, kuros ir paredzēta kompensācija par zaudējumiem, kuri pārsniedz 30 % no ražošanas.

Ja apdrošināšana sedz arī citus zaudējumus, ko izraisījuši nelabvēlīgi klimatiskie apstākļi, bet kas nav pielīdzināmi dabas katastrofām, un/vai dzīvnieku vai augu slimības, likmi samazina līdz 50 % no valsts un provinces apvienotā atbalsta summas.

Līdz 80 % no apdrošināšanas prēmiju izmaksām pasākumiem tikai provinces mērogā, ja apdrošināšanas līgumos ir paredzēta kompensācija par zaudējumiem, kas pārsniedz 30 % no ražošanas. Ja apdrošināšana sedz arī citus zaudējumus, ko izraisījuši nelabvēlīgi klimatiskie apstākļi, bet kas nav pielīdzināmi dabas katastrofām, un/vai dzīvnieku vai augu slimības, atbalsta likmi samazina līdz 50 % no valsts un provinces apvienotā atbalsta summas

Īstenošanas datums: Atbalsta shēma tiks piemērota no dienas, kad Lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē tiks publicēts pieteikuma par atbrīvojumu identifikācijas numurs

Atbalsta shēmas ilgums: Atbalstu var piešķirt līdz 31.12.2013.

Atbalsta mērķis:

Atbalstīt un veicināt apdrošināšanas polišu iegādi, lai apdrošinātu lauksaimniecisko ražošanu un lopkopību, tādējādi mazinot apdrošināšanas izmaksas par potenciālajiem zaudējumiem, ko izraisa nelabvēlīgi klimatiskie apstākļi.

Atsauces pants par atbalsta shēmas piemērošanu ir 12. pants Regulā (EK) Nr. 1857/2006 (atbrīvojumu regula).

Attaisnotie izdevumi ir apdrošināšanas prēmiju izmaksas

Attiecīgā(-ās) nozares: Lauksaimniecība un lopkopība

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

Provincia autonoma di Trento
Dipartimento agricoltura e alimentazione
Servizio vigilanza e promozione delle attività agricole
Via G.B. Trener, 3
I-38100 Trento

Tīmekļa vietne:

<http://www.delibere.provincia.tn.it/scripts/gethtmlDeli.asp?Item=2&Type=FullView>

<http://www.delibere.provincia.tn.it/scripts/viewAllegatoDeli.asp?Item=2>

XA numurs: XA 47/08

Dalībvalsts: Slovēnijas Republika

Reģions: Območje Občine Ruše

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: Državne pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v Ruše 2007–2013

Juridiskais pamats: Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Ruše (II. A Poglavlje)

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsomma:

2007. gads: EUR 6 200

2008. gads: EUR 6 000

2009. gads: EUR 5 650

2010. gads: EUR 5 650

2011. gads: EUR 5 650

2012. gads: EUR 5 650

2013. gads: EUR 5 650

Atbalsta maksimālā intensitāte:

1. Ieguldījumi lauksaimniecības uzņēmumos primārās ražošanas vajadzībām

— Līdz 50 % no attaisnotajām izmaksām mazāk labvēlīgos apvidos un līdz 40 % citos apvidos.

Atbalsts tiek sniegts primārajiem ražotājiem aramzemes un ganību apsaimniekošanai.

2. Atbalsts zemes pārdalīšanai

— Līdz 100 % no faktiskajām juridiskajām un administratīvajām izmaksām.

3. Atbalsts kvalitatīvu lauksaimniecības produktu ražošanas veicināšanai

— Atbalsts tiek sniegts subsidētu pakalpojumu veidā, sedzot līdz 100 % no izmaksām, bez tiešiem naudas maksājumiem ražotājiem.

4. Tehniskā atbalsta nodrošināšana lauksaimniecības nozarē

— Līdz 50 % no izmaksām lauksaimnieku izglītībai un apmācībai, konsultāciju pakalpojumiem, forumu, konkursu, izstāžu un gadatirgu rīkošanai, publikācijām, katalogiem un tīmekļa vietnēm, kā arī zinātnes atziņu izplatīšanai. Atbalsts piešķirams subsidētu pakalpojumu veidā bez tiešiem naudas maksājumiem ražotājiem

Īstenošanas datums: 2008. gada janvāris

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: Līdz 2013. gada 31. decembrim

Atbalsta mērķis: Atbalsts MVU

Atsauce uz Komisijas Regulu (EK) Nr. 1857/2006 un attaisnotās izmaksas: II nodaļā noteikumu projektā par valsts atbalsta piešķiršanu lauksaimniecības un lauku attīstībai Ruše pašvaldībā ir uzskaitīti pasākumi, kas uzskatāmi par valsts atbalstu saskaņā ar šādiem pantiem Komisijas 2006. gada 15. decembra Regulā (EK) Nr. 1857/2006 par EK Līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001 (OV L 358, 16.12.2006., 3. lpp.):

— Komisijas Regulas 4. pants. Ieguldījumi lauksaimniecības uzņēmumos.

— Komisijas Regulas 13. pants. Atbalsts zemes pārdalīšanai.

— Komisijas Regulas 14. pants. Atbalsts kvalitatīvu lauksaimniecības produktu ražošanas veicināšanai.

— Komisijas Regulas 15. pants. Tehniskā atbalsta nodrošināšana lauksaimniecības nozarē

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Lauksaimniecība

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

Občina Ruše
Trg vstaje 11
SLO-2342 Ruše

Tīmekļa vietne:

<http://www.izit.si/muv/index.php?action=showIzdaja&year=2007&izdajaID=430> (št. predpisa 646, stran 34)

Cita informācija:

Pašvaldības noteikumi atbilst Regulas (EK) Nr. 1857/2006 prasībām par pasākumiem, kas jāveic pašvaldībai, un vispārējiem noteikumiem (pirms atbalsta piešķiršanas veicamie pasākumi, atbalsta kopējā summa, pārredzamība un uzraudzība).

Vili Rezman
Ruše pašvaldības mērs

XA numurs: XA 61/08

Dalībvalsts: Slovēnija

Reģions: Goriška

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: Spodbude javnega sklada malega gospodarstva goriške v kmetijskem sektorju

Juridiskais pamats: Splošni pogoji poslovanja Javnega sklada malega gospodarstva Goriške v kmetijskem sektorju

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma:

Finansēšanas avoti: lauksaimniecības nozares mazo uzņēmumu atbalstam izveidotā *Goriška* valsts līdzekļu fonda speciālie līdzekļi

Prognozētie skaitļi pa gadiem:

2007. gads: EUR 300 000

2008. gads: EUR 400 000

2009. gads: EUR 400 000

2010. gads: EUR 500 000

2011. gads: EUR 500 000

2012. gads: EUR 600 000

2013. gads: EUR 700 000

Atbalsta maksimālā intensitāte:

— Līdz 40 % no attaisnotajām izmaksām par ieguldījumiem.

Atbalsts tiek piešķirts primārajiem ražotājiem nekustamā īpašuma (izņemot zemes) iegādei, celtniecībai vai uzlabošanai, iekārtu iegādei un ilggadīgo kultūru atjaunošanai primārās ražošanas vajadzībām

Īstenošanas datums: 2008. gada janvāris

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: Līdz 2013. gada 31. decembrim

Atbalsta mērķis: Atbalsts MVU

Atsauce uz Komisijas Regulu (EK) Nr. 1857/2006 un attaisnotās izmaksas: Lauksaimniecības nozares mazo uzņēmumu atbalstam izveidotā *Goriška* Valsts līdzekļu fonda darbības nosacījumos IV nodaļā ir uzskaitīti pasākumi, kas uzskatāmi par valsts atbalstu saskaņā ar šādiem pantiem Komisijas 2006. gada 15. decembra Regulā (EK) Nr. 1857/2006 par EK Līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001 (OV L 358, 16.12.2006., 3. lpp.):

— Komisijas Regulas 4. pants. Ieguldījumi lauksaimniecības uzņēmumos

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Lauksaimniecība

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

Javni sklad malega gospodarstva Goriške
Trg E. Kardelja 1
SLO-5000 Nova Gorica

Tīmekļa vietne:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=2007122&dhdid=93740>

Cita informācija:

Pašvaldības noteikumi atbilst Regulas (EK) Nr. 1857/2006 prasībām par pasākumiem, kas jāpieņem pašvaldībai, un vispārējiem noteikumiem (pirms atbalsta piešķiršanas veicamie pasākumi, atbalsta kopējā summa, pārredzamība un uzraudzība).

Vida Štucin
direktora pienākumu izpildītājs

Komisijas paziņojums saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta a) apakšpunktā paredzēto procedūru

Sabiedrisko pakalpojumu saistību uzlikšana maršrutos *Crotone–Milano Linate–Crotone* un *Crotone–Roma Fiumicino–Crotone*

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2008/C 241/09)

Saskaņā ar 4. panta 1. punkta a) apakšpunkta noteikumiem Eiropas Kopienu Padomes 1992. gada 23. jūlija Regulā (EEK) Nr. 2408/92 par Kopienas aviosabiedrību piekļuvi Kopienas iekšējiem gaisa ceļiem Itālijas valdība saskaņā ar 2001. gada 28. decembra Likuma Nr. 448 52. panta 35. punktu ir nolēmusi noteikt sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības attiecībā uz regulāro gaisa satiksmi šādā maršrutā.

1. Attiecīgie maršruti

Crotone–Roma Fiumicino–Crotone

Crotone–Milano Linate–Crotone

- 1.1. Saskaņā ar 9. pantu Padomes 1993. gada 18. janvāra Regulā (EEK) Nr. 95/93 par kopīgiem noteikumiem attiecībā uz laika nišu piešķiršanu Kopienas lidostās, kas grozīta ar Regulu (EK) Nr. 793/2004, kompetentās iestādes var rezervēt noteiktas laika nišas pakalpojumu izpildei saskaņā ar šajā dokumentā izklāstītajiem nosacījumiem.
- 1.2. Lai sasniegtu mērķus, kuru dēļ tiek noteiktas sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības, ENAC pārbaudīs, vai pārvadātājiem, kas uzņemas šādas saistības, ir atbilstoša struktūra un vai tie atbilst obligātajām prasībām attiecībā uz piekļuvi pakalpojumam.

2. Sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību apraksts

2.1. Minimālais lidojumu biežums

Crotone–Roma Fiumicino–Crotone

Minimālais lidojumu biežums iepriekšminētajā maršrutā ir šāds:

— vismaz 2 reisi dienā turp un 2 reisi dienā atpakaļ visu gadu;

Katra gaisa kuģa kopējā ietilpība ir jāpārdod saskaņā ar saistību nosacījumiem.

Crotone–Milano Linate–Crotone

Minimālais lidojumu biežums iepriekšminētajā maršrutā ir šāds:

— 1 reiss dienā turp un 1 reiss dienā atpakaļ visu gadu;

Katra gaisa kuģa kopējā ietilpība ir jāpārdod saskaņā ar saistību nosacījumiem.

2.2. Lidojumu laiks

Maršrutā *Crotone–Roma Fiumicino*:

— 1 izlidojošais reiss laikā no 6.30 līdz 08.00

— 1 izlidojošais reiss laikā no 17.00 līdz 18.00

Maršrutā *Fiumicino–Crotone*:

— 1 izlidojošais reiss laikā no 09.00 līdz 10.30

— 1 izlidojošais reiss laikā no 19.00 līdz 21.00

Maršrutā *Crotone–Milano Linate*:

— 1 izlidojošais reiss laikā no 06.00 līdz 09.30

Maršrutā *Milano Linate–Crotone*:

— 1 izlidojošais reiss laikā no 19.00 līdz 21.00

2.3. Izmantojamie gaisa kuģi vai piedāvātā tilpība

Pakalpojums jānodrošina, visu gadu izmantojot tādu hermētiski noslēgtu gaisa kuģi ar diviem turbopropellerdzinējiem vai diviem reaktīvajiem dzinējiem, kurā ir vismaz 105 sēdvietas.

Gaisa pārvadātājam, kas uzņemas sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības, jādara viss, lai atvieglotu cilvēku ar īpašām vajadzībām un ar ierobežotu kustību brīvību pārvadāšanu ar izmantoto gaisa kuģi, ņemot vērā drošības prasības, kuru dēļ var atteikt iekāpšanu.

2.4. Biļešu cenas

a) Maksimālās biļešu cenas katrā maršrutā ir šādas:

— Crotone–Roma Fiumicino–Crotone

(no 1. jūnija līdz 30. septembrim): EUR 79,00

(no 1. oktobra līdz 31. maijam): EUR 60,00

— Crotone–Milano Linate–Crotone

(no 1. jūnija līdz 30. septembrim): EUR 110,00

(no 1. oktobra līdz 31. maijam): EUR 90,00

Norādītajās cenās nav iekļauts ne PVN, ne arī lidostas nodevas un nodokļi; papildu maksājumu uzlikšana nav pieļaujama.

Jāparedz vismaz viens veids, kādā izplata un pārdod biļetes, neiekasējot papildu maksu no pasažiera.

Visiem minēto reisu pasažieriem ir tiesības iegādāties biļetes par iepriekšminētajām cenām.

b) Kompetentās iestādes katru gadu pielāgo maksimālos tarifus saskaņā ar iepriekšējā gada inflācijas līmeni, ko aprēķina, pamatojoties uz patēriņa preču ISTAT/FOI vispārējo indeksu. Korekcijas paziņo visiem pārvadātājiem, kas darbojas minētajos maršrutos, un Eiropas Komisijai publicēšanai *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Ja, sākot no 2009. gada pirmā ceturkšņa reģistrētā vidējā EUR/USD maiņas kursa un/vai aviācijas degvielas cenas izmaiņas pārsniedz 5 % katrā ceturksnī, biļešu cenas jākorrigē proporcionāli reģistrētajām izmaiņām un tādā mērā, kādā degvielas cenas ietekmē pārvadātāja darbības izmaksas, kuras parasti lēš 30 % apmērā. Cenu svārstību noteikšanai izmanto atsauces rādītāju, kas ir 2008. gada augustā reģistrētā degvielas cena. Cenu salīdzina ar iepriekšējā mēnesī fiksēto vidējo rādītāju. Cenas noteikšanai izmanto *Platt's* novērtējumu par aviācijas degvielu, *FOB Mediterraneo*, kas izteikts USD par metrisku tonnu. Šādā veidā iegūtu novērtējumu konvertē euro saskaņā ar ECB publicēto likmi. Biļešu cenas korekcijas katru ceturksni veic Infrastruktūras un Transporta ministrija, pamatojoties uz ENAC veikto izmeklēšanu. Cenu korekciju veic pēc apspriešanās ar tiem gaisa pārvadātājiem, kas darbojas attiecīgajos maršrutos; ja notiek [cenu] samazināšanās, procedūru sāk, negaidot norādījumu. Iepriekšminētās izmeklēšanas gaitā var uzklaut to pārvadātāju atzinumus, kas darbojas attiecīgajos maršrutos. Iespējamā biļešu cenas korekcija stāties spēkā nākamajā ceturksnī pēc notikušajām izmaiņām, un tā attiecas tikai uz biļešu cenu, nevis uz nodevām un papildu izmaksām.

Korekcijas paziņo visiem pārvadātājiem, kas darbojas minētajā maršrutā, un Eiropas Komisijai publicēšanai *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

2.5. Pakalpojumu nepārtrauktība

Lai nodrošinātu pareizu pakalpojuma izpildi un nepārtrauktību, pārvadātāji, kas uzņemas šīs sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības, apņemas:

— nodrošināt pakalpojumu sniegšanu vismaz 12 mēnešus bez pārtraukuma, pretējā gadījumā brīdinot par pārtraukšanu vismaz 6 mēnešus iepriekš;

— iemaksāt ekspluatācijas drošības naudu, lai garantētu pakalpojuma pareizu izpildi un turpināšanu. Minētā drošības nauda sasniedz vismaz EUR 700 000 par katru maršrutu un tiek garantēta ar apdrošināšanas sabiedrības vai bankas galvojumu par labu ENAC (Ente Nazionale dell'Aviazione Civile), kas to izlietos, lai garantētu saistību shēmas izpildes turpināšanu.

— katru gadu veikt vismaz 98 % paredzēto lidojumu, gaisa pārvadātāja tiešas vainas dēļ atcelto lidojumu skaitam nepārsniedzot 2 %, izņemot, ja ir nepārvaramas varas apstākļi;

- samaksāt regulatīvajai iestādei EUR 3 000 soda naudu par katru atceltu reisu, kas neiekļaujas pieļaujamo 2 % robežās. Šai sakarā iekasētās summas ieskaitīs budžetā, no kura finansē *Crotone* pilsētas teritorijas apsaimniekošanu.

Šajā punktā noteiktās sankcijas var apvienot gan ar sankcijām, kas paredzētas ar 2006. gada 27. janvāra dekrētu Nr. 69, ar ko nosaka sankcijas par to noteikumu pārkāpšanu, kas noteikti ar Regulu (EK) Nr. 261/2004, ar kuru paredz kopīgus noteikumus par kompensāciju un atbalstu pasažieriem sakarā ar iekāpšanas atteikumu un lidojumu atcelšanu vai ilgu kavēšanos, gan ar administratīvajām sankcijām, kuras paredzētas 2007. gada 4. oktobra dekrēta Nr. 172 noteikumos par sankcijām attiecībā uz laika nišas piešķiršanu.

Šīs saistības aizstāj tās, kas 2005. gada 14. septembrī publicētas *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* C sērijas 225. numurā.

Komisijas paziņojums saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta a) apakšpunktā paredzēto procedūru

Sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību noteikšana attiecībā uz regulāro gaisa satiksmi maršrutā *Albenga–Roma Fiumicino*

Sabiedrisko pakalpojumu saistību uzlikšana maršrutā *Albenga–Roma Fiumicino–Albenga*

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2008/C 241/10)

Saskaņā ar 4. panta 1. punkta a) apakšpunkta noteikumiem Eiropas Kopienu Padomes 1992. gada 23. jūlija Regulā (EEK) Nr. 2408/92 par Kopienas aviosabiedrību piekļuvi Kopienas iekšējiem gaisa ceļiem Itālijas valdība saskaņā ar Ligūrijas reģiona dienestu sanāksmē pieņemto lēmumu ir nolēmusi noteikt sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības attiecībā uz regulāro gaisa satiksmi šādā maršrutā.

1. Attiecīgie maršruti

Albenga–Roma Fiumicino–Albenga

- 1.1. Saskaņā ar 9. pantu Padomes 1993. gada 18. janvāra Regulā (EEK) Nr. 95/93 par kopīgiem noteikumiem attiecībā uz laika nišu piešķiršanu Kopienas lidostās, kas grozīta ar Regulu (EK) Nr. 793/2004, kompetentās iestādes var rezervēt noteiktas laika nišas pakalpojumu izpildei saskaņā ar šajā dokumentā izklāstītajiem nosacījumiem.
- 1.2. Lai sasniegtu mērķus, kuru dēļ tiek noteiktas sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības, ENAC pārbaudīs, vai pārvadātājiem, kas uzņemas šādas saistības, ir atbilstoša struktūra un vai tie atbilst obligātajām prasībām attiecībā uz piekļuvi pakalpojumam.

2. Sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību apraksts

2.1. Pakalpojumu ilgums

Gads no pakalpojumu sniegšanas sākuma

2.2. Minimālais lidojumu biežums

No Albenga uz Roma Fiumicino un atpakaļ

Minimālais lidojumu biežums iepriekšminētajā maršrutā ir šāds:

- visu gadu 2 reisi turp un 2 reisi atpakaļ dienā pirmdienās, otrdienās, ceturtdienās un piektdienās ar gaisa kuģi, kurā ir vismaz 29 sēdvietas,
- visu gadu 1 reiss turp un 1 reiss atpakaļ sestdienās, un 1 reiss turp un 1 reiss atpakaļ svētdienās ar gaisa kuģi, kurā ir vismaz 29 sēdvietas.

Katra gaisa kuģa kopējā ietilpība ir jāpārdod saskaņā ar saistību nosacījumiem.

2.3. Lidojumu laiks

Maršrutā *Albenga–Roma Fiumicino* pirmdienās, otrdienās, ceturtdienās un piektdienās jānodrošina vismaz 1 izlidojošais reiss laikā no 6.30 līdz 07.30 un 1 izlidojošais reiss laikā no 17.00 līdz 18.00;

Maršrutā *Albenga–Roma Fiumicino* sestdienās jānodrošina vismaz 1 izlidojošais reiss laikā no 6.30 līdz 07.30 un svētdienās 1 izlidojošais reiss laikā no 17.00 līdz 18.00;

Maršrutā *Roma Fiumicino–Albenga* pirmdienās, otrdienās, ceturtdienās un piektdienās jānodrošina 1 izlidojošais reiss laikā no 08.30 līdz 09.30 un 1 izlidojošais reiss laikā no 19.00 līdz 20.00;

Maršrutā *Roma Fiumicino–Albenga* sestdienās jānodrošina 1 izlidojošais reiss laikā no 08.30 līdz 09.30 un svētdienās 1 izlidojošais reiss laikā no 19.00 līdz 20.00.

2.4. Izmantojamie gaisa kuģi vai piedāvātā tilpība

Pakalpojums maršrutā *Albenga–Roma Fiumicino* jānodrošina, visu gadu izmantojot tādu hermētiski noslēgtu gaisa kuģi ar diviem turbopropellerdzinējiem vai diviem reaktīvajiem dzinējiem, kurā ir vismaz 29 sēdvietas.

Atkarībā no tirgus prasībām jāpiedāvā lielāka tilpība, pateicoties papildu lidojumiem, par kuriem nevarēs ne saņemt papildu kompensāciju, ne arī piemērot biļešu cenas, kas atšķirtos no turpmāk 2.5. punktā minētajām.

Gaisa pārvadātājam, kas uzņemas sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības, jādara viss, lai atvieglotu cilvēku ar īpašām vajadzībām un ar ierobežotu kustību brīvību pārvadāšanu ar izmantoto gaisa kuģi, ņemot vērā drošības prasības, kuru dēļ var atteikt iekāpšanu.

2.5. Biļešu cenas

a) maksimālās biļešu cenas katrā maršrutā ir šādas:

Albenga–Roma Fiumicino: EUR 92,00

Roma Fiumicino–Albenga: EUR 92,00

Norādītajās cenās nav iekļauts ne PVN, ne arī lidostas nodevas un nodokļi, un nekāda veida papildu maksājumu uzlikšana nav pieļaujama.

Jāparedz vismaz viens veids, kādā biļešu izplatīšana un pārdošana notiek bez maksas un kas nerada pasažierim papildu izdevumus.

Visiem minēto reisu pasažieriem ir tiesības iegādāties biļetes par iepriekšminētajām cenām.

b) Kompetentās iestādes 2009. gada janvārī pārskata maksimālos tarifus saskaņā ar iepriekšējā gada inflācijas līmeni, ko aprēķina, pamatojoties uz patēriņa preču ISTAT/FOI vispārējo indeksu. Korekcijas paziņo visiem pārvadātājiem, kas darbojas minētajos maršrutos, un Eiropas Komisijai publicēšanai *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

c) Ja, sākot no 2009. gada pirmā ceturkšņa reģistrētā vidējā EUR/USD maiņas kursa un/vai aviācijas degvielas cenas izmaiņas pārsniedz 5 % katrā ceturksnī, biļešu cenas jākorrigē proporcionāli reģistrētajām izmaiņām un tādā mērā, kādā degvielas cenas ietekmē pārvadātāja darbības izmaksas, kuras parasti lēš 30 % apmērā. Cenu svārstību noteikšanai izmanto atsaucies rādītāju, kas ir 2008. gada jūlijā reģistrētā degvielas cena. Cenu salīdzina ar iepriekšējā mēnesī fiksēto vidējo rādītāju. Cenas noteikšanai izmanto *Platt's* novērtējumu par aviācijas degvielu, *FOB Mediterraneo*, kas izteikts USD par metrisku tonnu. Šādā veidā iegūtu novērtējumu konvertē euro saskaņā ar ECB publicēto likmi. Biļešu cenas korekcijas katru ceturksni veic Infrastruktūras un Transporta ministrija, pamatojoties uz *ENAC* veikto izmeklēšanu. Cenu korekciju veic pēc apspriešanās ar tiem gaisa pārvadātājiem, kas darbojas attiecīgajos maršrutos; ja notiek [cenu] samazināšanās, procedūru sāk, negaidot norādījumu. Iepriekšminētās izmeklēšanas gaitā var uzklaut to pārvadātāju atzinumus, kas darbojas attiecīgajos maršrutos. Iespējamā biļešu cenas korekcija stāsies spēkā nākamajā ceturksnī pēc notikušajām izmaiņām un tā attiecas tikai uz biļetes cenu, nevis uz nodevām un papildu izmaksām.

Korekcijas paziņo visiem pārvadātājiem, kas darbojas minētajā maršrutā, un Eiropas Komisijai publicēšanai *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

2.6. Pakalpojumu nepārtrauktība

Lai nodrošinātu pareizu pakalpojuma izpildi un nepārtrauktību, pārvadātāji, kas uzņemas šīs sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības, apņemas:

- nodrošināt pakalpojumu sniegšanu 12 mēnešus bez pārtraukuma;
- savu rīcību attiecībā pret pasažieriem saskaņot ar Pasažieru tiesību hartā izklāstītajiem principiem, lai ievērotu spēkā esošos valsts, Kopienas un starptautiskos tiesību aktus;
- iemaksāt ekspluatācijas drošības naudu, lai garantētu pakalpojuma pareizu izpildi un turpināšanu. Minētā drošības nauda ir EUR 400 000, un tā tiek garantēta ar apdrošināšanas sabiedrības vai bankas galvojumu par labu *ENAC (Ente Nazionale dell'Aviazione Civile)*, kas to izlietos, lai nodrošinātu saistību shēmas izpildes turpināšanu;

- katru pusgadu veikt vismaz 98 % paredzēto lidojumu, gaisa pārvadātāja tiešas vainas dēļ atcelto lidojumu skaitam nepārsniedzot 2 %, izņemot, ja ir nepārvaramas varas apstākļi;
- samaksāt regulatīvajai iestādei EUR 3 000 soda naudu par katru atceltu reisu, kas neiekļaujas pieļaujamo 2 % robežās. Šajā sakarā iekasētās summas ieskaitīs budžetā *Albenga* teritorijas apsaimniekošanai.

Šajā punktā noteiktās sankcijas var apvienot gan ar sankcijām, kas paredzētas ar 2006. gada 27. janvāra dekrētu Nr. 69, ar ko nosaka sankcijas par to noteikumu pārkāpšanu, kas noteikti ar Regulu (EK) Nr. 261/2004, ar kuru paredz kopīgus noteikumus par kompensāciju un atbalstu pasažieriem sakarā ar iekāpšanas atteikumu un lidojumu atcelšanu vai ilgu kavēšanos, gan ar administratīvajām sankcijām, kuras paredzētas 2007. gada 4. oktobra dekrēta Nr. 172 noteikumos par sankcijām attiecībā uz laika nišas piešķiršanu.

V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

KOMISIJA

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju**(Lieta COMP/M.5299 — Deutsche Bank/Goldman Sachs/Befraco)****Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2008/C 241/11)

1. Komisija 2008. gada 10. septembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot 4. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾, ar kuru uzņēmumi Deutsche Bank ("Deutsche Bank", Vācija) un The Goldman Sachs Group, Inc. ("Goldman Sachs", ASV) Padomes regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst kopīgu kontroli pār Beheer- en Beleggingsmaatschappij Befraco BV ("Befraco", Nīderlande), iegādājoties akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- Deutsche Bank: komercbanka, kuras galvenā mītne atrodas Vācijā un kura darbojas visā pasaulē. Tā piedāvā virkni investīciju, finanšu un saistītus produktus un pakalpojumus privātpersonām, uzņēmumiem un institucionāliem klientiem;
- Goldman Sachs: ieguldījumu banku pakalpojumi, vērtspapīru un ieguldījumu pārvaldības uzņēmums, kas sniedz plaša spektra banku, vērtspapīru un ieguldījumu pakalpojumus visā pasaulē;
- Befraco: darbojas finanšu izpirkumnomas jomā.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā vēl netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (fakss: (32-2) 296 43 01 vai 296 72 44) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.5299 — Deutsche Bank/Goldman Sachs/Befraco uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ OVL 24, 29.1.2004., 1. lpp.

⁽²⁾ OVC 56, 5.3.2005., 32. lpp.

LABOJUMI

Labojums Komisijas paziņojumā saistībā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 98/37/EK īstenošanu par daļībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz iekārtām īstenošanu

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” C 215, 2008. gada 22. augusts)

(2008/C 241/12)

45. lappusē:

tekstu:

“CEN	EN ISO 13849-1:2008 Mašīnu drošums. Ar drošumu saistītās vadības sistēmu daļas. 1. daļa: Vispārīgie projektēšanas principi (ISO 13849-1:2006)	Šī ir pirmā publikācija	EN ISO 13849-1:2006 EN 954-1:1996	31.12.2008.
CEN	EN ISO 13849-2:2008 Mašīnu drošums. Ar drošumu saistītās vadības sistēmu daļas. 2. daļa: Valīdācija (ISO 13849-2:2003)	Šī ir pirmā publikācija	EN ISO 13849-2:2003	31.12.2008.”

lasīt šādi:

“CEN	EN ISO 13849-1:2008 Mašīnu drošums. Ar drošumu saistītās vadības sistēmu daļas. 1. daļa: Vispārīgie projektēšanas principi (ISO 13849-1:2006)	Šī ir pirmā publikācija	EN ISO 13849-1:2006 EN 954-1:1996	28.12.2009.
CEN	EN ISO 13849-2:2008 Mašīnu drošums. Ar drošumu saistītās vadības sistēmu daļas. 2. daļa: Valīdācija (ISO 13849-2:2003)	Šī ir pirmā publikācija	EN ISO 13849-2:2003	28.12.2009.”

Labojums uzaicinājumā iesniegt piedāvājumus konkursam, ko izsludinājusi Portugāle saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta d) apakšpunktu regulāras gaisa satiksmes pakalpojumu sniegšanai maršrutā Lisabona–Vilareala–Bragansa–Vilareala–Lisabona [Lisboa–Vila Real–Bragança–Vila Real–Lisboa] — P-Lisboa: Regulārs gaisa satiksmes pakalpojumu sniegšana

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” C 219, 2008. gada 28. augusts)

(2008/C 241/13)

33. lappusē 11. punktā:

tekstu: “... šis konkursa uzaicinājums ir spēkā ar nosacījumu, ka neviens Kopienas gaisa pārvadātājs, kas ir tiesīgs sniegt minēto pakalpojumu no 2007. gada 14. augusta, līdz 2008. gada 2. decembrim nav iesniedzis lūgumu atļaut veikt lidojumus minētajā maršrutā saskaņā ar uzliktajām sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām, nesāņemot par to nekādu finansiālu kompensāciju.”

lasīt šādi: “... šis konkursa uzaicinājums ir spēkā ar nosacījumu, ka neviens Kopienas gaisa pārvadātājs, kas ir tiesīgs sniegt minēto pakalpojumu, līdz 2008. gada 2. decembrim nav iesniedzis lūgumu atļaut veikt lidojumus minētajā maršrutā saskaņā ar uzliktajām sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām, nesāņemot par to nekādu finansiālu kompensāciju.”